

**KAPITOLU 451****ATT DWAR IR-RIKONOXXIMENT REĊIPROKU  
TA' KWALIFIKI**

*Dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku ta' Kwalifiki.*

20 ta' Settembru, 2002;  
1 ta' Mejju, 2004

*L-ATT XVIII ta' l-2002, kif emendat bl-Atti XVII ta' l-2003 u X ta' l-2004; u bl-Avviz Legali 248 ta' l-2004.*

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu l-Att dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku ta' Kwalifiki. Titolu fil-qosor.

2. F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'ohra -

Tifsir.  
Emendat:  
A.L. 248 ta' l-2004.

"applikant" tfisser persuna minn Stat li jkollu Ftehim li tapplika għand awtorità nominata sabiex tkun awtorizzata teżerċita professjoni regolata f'Malta;

"applikazzjoni" tfisser talba li ssir minn applikant;

"awtorità kompetenti", dwar -

- (a) xi dokument, ċertifikat, diploma jew kwalifika jew attestament ta' livell ta' kompetenza; jew
- (b) perijodu ta' esperjenza professjonali u vokazzjonali,

tfisser l-awtorità, korp jew persuna fi Stat Membru awtorizzata taħt il-leġislazzjoni jew prattika stabbilita ta' dak l-Istat li għandha toħroġ, tagħti jew tirrikonoxxi tali dokument, ċertifikat, diploma jew kwalifika, jew attestament ta' livell ta' kompetenza jew tiċċertifika perijodu ta' esperjenza professjonali u vokazzjonali;

"awtorità nominata" tfisser korp jew awtorità li tagħti, liċenza, permess jew *warrant* f'Malta nominata biex tagħmel ir-rikonoxximent reċiproku ta' kwalifiki dwar professjoni regolata jew attività professjonali regolata kif inhi elenkata fl-Iskeda jew li jistgħu jiġu stabbiliti b'regolamenti minn żmien għal żmien;

"diploma" tinkludi kull grad, diploma, ċertifikat, testimonjanza ta' kompetenza, jew prova ohra bħal dawk ta' kwalifiki formali jew ta' edukazzjoni u taħriġ mogħtija minn awtorità kompetenti fi Stat Membru, nominata skond il-liġi ta' dak l-istat;

"esperjenza professjonali" tfisser l-eżerċizzju attwali u legittimu tal-professjoni jew attività professjonali inkwistjoni fi Stat Membru;

"Ministru" kemm-il darba ma jiġix speċifikat xort'ohra, tfisser il-Ministru responsabbli għall-edukazzjoni;

"prattika" dwar xi professjoni regolata, tinkludi -

- (a) li tibda teżerċita jew l-eżerċizzju tal-professjoni, kemm bħala persuna li taħdem għal rasha jew bħala persuna impjegata; u

	(b) id-dritt li tuża, filwaqt ta' dak l-eżerċizzju, titolu jew ittri indikattivi professjonali, jew it-tgawdija ta' xi <i>status</i> speċjali li jikkorrispondi għal diploma, mogħtija minn awtorità nominata għal dik il-professjoni;
	"professjoni regolata u attività professjonali regolata" tfisser dawk il-professjonijiet regolati u attivitajiet professjonali elenkati fl-Iskeda;
	"Stat Membru" tfisser Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea;
Kap. 460.	"it-Trattat" għandha l-istess tifsira mogħtija lilha fl-Att dwar l-Unjoni Ewropea;
	"Unjoni Ewropea" għandha l-istess tifsira mogħtija lilha fit-Trattat.
Prattika ta' professjoni regolata.	<b>3.</b> Dan l-Att japplika għall-professjonijiet u l-attivitajiet professjonali elenkati fl-Iskeda, b'dan li ebda applikant ma jkollu jedd jeżerċita professjoni regolata jew attività professjonali regolata kemm-il darba ma jwettaqx il-kondizzjonijiet biex jibda jeżerċita jew iwettaq l-eżerċizzju ta' dik il-professjoni jew attività skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att jew ta' xi liġi elenkata fl-Iskeda.
Deċiżjoni ta' awtoritajiet nominati.	<b>4.</b> Awtorità nominata dwar professjoni regolata għandha tikkonsidra applikazzjoni malajr daqs kemm jista' jkun raġonevolment prattikabbli, u għandha tavża lill-applikant bid-deċiżjoni tagħha flimkien mar-raġunijiet li tkun imsejsa fuqhom fi żmien erba' xhur mill-wasla tad-dokumenti rilevanti kollha.
Koordinatur għal rikonossiment reċiproku.	<b>5.</b> (1) Il-Ministru għandu jinnomina persuna li tkun magħrufa bħala Koordinatur għal Rikonossiment Reċiproku sabiex tikkoordina l-attivitajiet ta' l-awtoritajiet nominati f'Malta u tippromwovi applikazzjoni uniformi ta' dan l-Att.  (2) Awtoritajiet nominati f'Malta għandhom jissupplixxu lill-Koordinatur għal Rikonossiment Reċiproku, b'kull informazzjoni mitluba li huwa jista' jkun raġonevolment jehtieġ għall-finijiet ta' dmirijietu taht dan l-Att.
Ċentru Malti għal rikonossiment ta' kwalifiki u ta' informazzjoni.	<b>6.</b> (1) Il-Ministru għandu jwaqqaf ċentru li jkun magħruf bħala ċ-Ċentru Malti għal rikonossiment ta' kwalifiki u ta' informazzjoni.  (2) Il-funzjonijiet ta' dan iċ-Ċentru jinkludu:  (a) l-ewalwazzjoni ta' diplomi;  (b) l-ġhoti ta' għajnuna lill-awtoritajiet nominati, istituzzjonijiet ta' taġlim u individwi, korpi li jkunu kontroparti u partijiet oħra interessati fl-analiżi komparattiva u ewalwazzjoni ta' kwalifiki;  (c) il-ġbir u t-tixrid ta' informazzjoni li jkollha x'taqsam ma' kwalifiki professjonali u vokazzjonali;  (d) il-promozzjoni ta' rikonossiment ta' kwalifiki Maltin barra mill-pajjiż;  (e) l-infurzar u l-faċilitazzjoni ta' l-applikazzjoni ta' l-artikoli dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki fl-educazzjoni għolja, professjonali u vokazzjonali;

- (f) il-faċilitazzjoni ta' mobbiltà akkademika; u
- (g) il-promozzjoni ta' trasparenza ta' kwalifiki.

7. (1) Ikun hemm Bord, li jkollu dak l-ghadd ta' diviżjonijiet daqskemm il-Ministru jista' b'ordni fil-Gazzetta jippreskrivi, li jkun maghruf bhala l-Bord ta' l-Appelli dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku ta' Kwalifiki, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "il-Bord", u dak il-Bord ikun magħmul minn *chairperson* u żewġ membri oħra li jinhatru mill-Prim Ministru minn fost persuni ta' integrità magħrufa li jidhirlu li jkunu kwalifikati minhabba f'li kellhom esperjenza, u wrew kapaċità, f'affarijiet meqjusa adatti għal dak l-ghan.

Dritt ta' appell.

(2) Il-Ministru jista' jagħmel regolamenti biex jirregolaw it-tqassim ta' tipi ta' appellii fost id-diviżjonijiet tal-Bord, iżda ebda żewġ diviżjonijiet tal-Bord ma għandhom ikunu jittrattaw l-istess tip ta' appellii.

(3) Membru tal-Bord għandu jastjeni u jista' jiġi rikuzat f'dawk iċ-ċirkostanzi li kieku jiskwalifikaw lil imhalled skond is-Sub-Titolu II tat-Titolu II tat-Tielet Ktieb tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili; u meta jiġri dan jew il-membru jiġi sostitwit b'xi persuna oħra mahtura għal dak l-ghan mill-Prim Ministru bil-parir tal-Ministru, jew l-appell, meta jkun hemm iktar minn diviżjoni wahda tal-Bord tiffunzjona, jista' jiġi riferit b'ordni tal-Bord minn diviżjoni wahda tal-Bord lill-oħra.

Kap. 12.

(4) Il-membri tal-Bord għandhom jibqghu fil-kariga għal perijodu ta' tliet snin, u jistghu jerġghu jiġu mahtura.

(5) Membru tal-Bord jista' jitnehħa mill-kariga mill-Prim Ministru bil-parir tal-Ministru, minhabba f'negligenza gravi, konflitt ta' interessi, inkompetenza, jew attijiet jew omissjonijiet li ma jixirqux lil membru tal-Bord.

(6) Hlief meta awtorità nominata ma jkollhiex il-mezzi tagħha stess ta' appell, il-Bord ikollu ġurisdizzjoni li jisma' u jiddeċiedi kull appell li jsir minn applikant li jhoss ruħu aggravat b'xi deċiżjoni magħmula minn awtorità nominata taħt dan l-Att jew taħt xi liġi oħra indikata fl-Iskeda.

(7) Kull appell bħal dak għandu jiġi ppreżentat fir-Registru tal-Bord fi żmien għaxart ijiem minn dik id-deċiżjoni.

(8) Id-deċiżjonijiet tal-Bord għandhom ikunu konklużivi hlief għar-rigward ta' punti ta' dritt li jkunu ġew deċiżi mill-Bord, li minnhom jista' jsir appell fi żmien għaxart ijiem quddiem il-Qorti ta' l-Appell (Ġurisdizzjoni Inferjuri); l-imhalled ikollu dritt jiddeċiedi *in camera* li dak l-appell ikun wiehed frivolu jew vessatorju wara l-gheluq ta' l-istadju ta' sottomissjonijiet bil-miktub; dak l-appell ikun ukoll regolat permezz ta' regoli tal-qorti li jsiru taħt l-artikolu 29 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

Kap. 12.

8. (1) Il-Ministru għandu jagħmel regolamenti biex iġib id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att fis-seħħ u dwar kull haġa li tista' tiġi ordnata taħt dan l-Att; mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' dak hawn qabel imsemmi, il-Ministru jista', b'dawk ir-regolamenti:

Setgħa li jsiru regolamenti.

- (a) jippreskrivi l-parametri sabiex jiġu stabbiliti l-provi dwar kwalifiki formali;
- (b) jipprovdi dwar ir-rikonoxximent ta' kull kors ta' edukazzjoni u taħriġ ta' livell sekondarju, post-sekondarju jew oghla, u ta' kull kors twil jew qasir sekondarju li possibbilment ikun komplementat b'taħriġ jew esperjenza professjonali;
- (c) jipprovdi dwar id-dritt li persuna teżerċita u tuża titolu professjonali; u
- (d) jipprovdi dwar ir-rikonoxximent ta' esperjenza professjonali, perjodi ta' adattament, prova ta' mgieba tajba u test ta' hila:

Izda fil-każ ta' attivitajiet professjonali li mhumiex elenkati fl-Iskeda, il-Ministru jista', bi ftehim mal-Ministru responsabbli għax-xogħol, jagħmel regolamenti għar-rikonoxximent ta' kwalifiki abbażi ta' esperjenza professjonali u, jew vokazzjonali.

(2) Il-Ministru jista' wkoll b'regolamenti jżid Skedi ma' dan l-Att u jemenda jew jibdel xi skedi bħal dawk li jkunu korrentement fis-seħh inkluża l-possibilità li jżid jew ihassar professjonijiet jew attivitajiet professjonali minnhom.

Drittijiet.

**9.** Il-Ministru jista', bi ftehim mal-Ministru responsabbli għall-finanzi, jagħmel ordnijiet dwar l-ammont ta' drittijiet li għandhom jithallsu għal kull haġa li ssir jew servizz li jiġi mogħti taht dan l-Att.

---

## SKEDA

Emendata:  
XVII. 2003.20;  
X. 2004.20.

## (Artikolu 2)

Professjoni regolata/ Attività Professionali regolata	Awtorità nominata	Ligi
Ghalliem	Ministru responsabbli ghall-Edukazzjoni	Att dwar l-Edukazzjoni, Kap. 327
<i>Instructor</i>		
<i>Kindergarten Assistant</i>		
<i>Facilitator</i>		
<i>Accountant</i>	<i>Accountancy Board</i>	Att dwar il-Professjoni ta' l- <i>Accountancy</i> , Kap.281
Awditur		
<i>Stock broker</i>	Borża rikonoxxuta/ Awtorità ghas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta	Att dwar is-Swieq Finanzjarji, Kap. 345
Intermedjarji finanzjarji	L-Awtorità ghas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta	Att dwar is-Swieq Finanzjarji, Kap. 345
<i>Investment Service Providers</i>	L-Awtorità ghas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta	Att dwar Servizzi ta' Investiment, Kap. 370
Sotto-agenti ta' l- assicurazzjoni u <i>brokers</i> ta' l- assicurazzjoni reġistrati	L-Awtorità ghas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta	Att dwar <i>Brokers</i> fl-Assigurazzjoni u Intermedjari Ohra, Kap. 404
Piżaturi	Awtorità ta' Malta dwar <i>Standards</i>	Att dwar il-Metroloġija, Kap. 454
Inġinier	<i>Engineering Board</i>	Att dwar il-Professjoni ta' l-Inġinerija, Kap. 321
Bennej	Bord tal-Bennjja	Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija, Kap. 10
Gwida tat-Turisti	Ministru responsabbli għat- Turizmu	Att dwar is-Servizz ta' Gwidi tat-Turisti, Kap. 190
Pilota ta' l-ajru	Dipartiment ta' l- Avjazzjoni Ċivili	Air Navigation Order, (A.L.176/90) taht l-Att dwar l-Avjazzjoni Ċivili, Kap. 232
<i>Aircraft flight engineer</i>		
<i>Aircraft flight navigator</i>		
<i>Aircraft maintenance engineer</i>		
<i>Apron controller</i>		
<i>Air traffic control officer</i>		
Haddiem tal-Port	<i>Port Workers' Board</i>	Ordinanza dwar il-Haddiema tal-Port, Kap. 171

Professjoni regolata/ Attività Professionali regolata	Awtorità nominata	Ligi
<i>Foreman ta' Haddiem tal-Port</i>		
<i>Scheduled bus service driver</i> <i>Unscheduled service driver (coach)</i> <i>White window mini-van driver</i> <i>Minibus service driver</i> <i>Taxi service driver</i> <i>Motor hearse driver</i>	Direttorat tat-Trasport Pubbliku - Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta	Att dwar Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Kap. 332
<i>Kaptan</i> <i>Chief Mate</i> <i>Officer in charge of navigational watch</i> <i>Chief engineer officer</i> <i>Second engineer officer</i> <i>Officer in charge of engineering watch</i>	<i>Registrar General of Shipping and Seamen</i>	Att dwar Bastimenti Merkantili, Kap. 234 Regolamenti dwar Tahriġ u Ċertifikazzjoni dwar Bastimenti Merkantili (A.L. 197 ta' l-2001)
<i>Licensed testers</i> <i>Licensed driving instructor</i>	<i>Licensing and Testing Directorate</i> Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta	Regolamenti dwar Testijiet biex Jiċcertifikaw li Vetturi bil-Mutur huma Tajba għat-Triq, (A.L. 126 ta' l-1999); u Regolamenti dwar Liċenzi għas-Sewqan ta' Vetturi bil-Mutur, (A.L. 191 ta' l-2002) taht l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku, Kap. 65
<i>Able bodied seaman</i> <i>Efficient Hand Deck</i>	<i>Registrar General of Shipping and Seamen</i>	Regolamenti dwar Ċertifikati bhala A.B. u E.D.H (A.L.196 ta' l-2001) taht l-Att dwar il-Bastimenti Merkantili, Kap.234
<i>Pilota</i> <i>Mooringman</i>	<i>Pilotage Board</i>	Regolamenti dwar il-Pilutaġġ u l-Irmigġ, (A.L. 163/75) taht l-Att dwar l-Awtorità Marittima ta' Malta, Kap. 352
<i>Bunker operator</i>	Awtorità Marittima ta' Malta	Att dwar Taxxa fuq <i>Bunkering</i> ta' Żjut, Kap. 381
<i>Engine driver</i>	Awtorità Marittima ta' Malta	Regolamenti dwar Bastimenti li Jithaddmu Mekkanikament (Passiġġieri u Merkanzija), (Notifikazzjoni tal-Gvern 704/55) taht il-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija, Kap. 10

Professjoni regolata/ Attività Professionali regolata	Awtorità nominata	Ligi
Kaptan fil-port / barra l-port		
<i>General Purpose Hand</i>		
<i>Boatman</i>		
<i>Boatmaster Grade II</i>		
<i>Boatmaster Grade I</i>		
<i>Commercial Vessel Mate</i>		
<i>Commercial Vessel Master</i>		
<i>Marine Engine Driver 3</i>		
<i>Marine Engine Driver 2</i>		
<i>Marine Engine Driver 1</i>		
Inġinier		
<i>Radio Operator</i>	Awtorità Marittima ta' Malta	Regolamenti dwar Ċertifikati ta' Operaturi tat-Telegrafija Minghajr Fili (A.L. 72 ta' l-1999) taħt l-Ordinanza dwar it-Telegrafija Minghajr Fili, Kap. 49
Irkantatur	<i>Auctioneers Board</i>	Att dwar l-Irkantaturi, Kap. 342
<i>Wireman</i>	Korporazzjoni Enemalta	Regolamenti dwat il-provvista ta' l- elettriku, (N.G. 223/40) taħt l-Att dwar Awtorità ta' Malta dwar ir-Rizorsi, Kap. 423
Gwardjan lokali	Kummissarju tal-Pulizija	Att dwar Gwardjani Privati u Lokali, Kap. 389
Gwardjan privat		
<i>Probation officer</i>	Prim Ministru	Att dwar il- <i>Probation</i> , Kap. 446
<i>Cinema projectionists</i>	Dipartiment tax-Xoghol	Kodici tal-Liġijiet tal-Pulizija, Kap. 10 Att dwar l-Awtorità ghas-Sahha u s- Sigurtà fuq il-Post tax-Xoghol, Kap. 424
<i>Engine Drivers (Steam) (First Grade)</i>		
<i>Engine Drivers (Steam) (Second Grade)</i>		
<i>Engine Drivers (Internal Combustion) (First Grade)</i>		

Professjoni regolata/ Attività Professionali regolata	Awtorità nominata	Ligi
<i>Engine Drivers (Internal Combustion) (Second Grade)</i>		
<i>Electric Motor Driver (First Grade)</i>		
<i>Electric Motor Driver (Second Grade)</i>		
Periti	Il-Ministru responsabbli ghax-xogholijiet fuq ir- rakkomandazzjoni tal-Bord tal- <i>Warrant</i> tal-Periti	Att dwar il-Periti, Kap. 390
Avukati	Il-President ta' Malta	Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, Kap. 12
Prokuraturi Legali	Il-President ta' Malta	Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, Kap. 12
Konservaturi- restawraturi	Il-Ministru responsabbli ghall-patrimonju kulturali fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Bord tal- <i>Warrant</i> tar- Restawraturi	Att dwar il-Patrimonju Kulturali, Kap. 445
Ghalliem tal- bughaddasa	Ministru responsabbli ghas- Sahha	
Kirurgi Veterinarji	Il-President ta' Malta fuq ir-rakkomandazzjoni tal- Kunsill tal-Kirurgi Veterinarji	Att dwar is-Servizzi Veterinarji, Kap. 437
Haddiem Soċjali	Ministru responsabbli ghall-politika soċjali	Att dwar il-Professjoni tax-Xoghol Soċjali, Kap. 468
Psikologu	Ministru responsabbli ghall-politika soċjali	Att dwar il-Professjoni tal-Psikologija, Kap. 471

